

Comenius 2011-2013 - Communiqué n°1 - février 2011

Collège *André Malraux* de Granville

Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain

Coastal communities in the tides of time

Après cinq mois d'un travail harassant, le collège *André Malraux* de Granville est très heureux de vous annoncer qu'il vient de déposer officiellement auprès de l'Agence Europe Education Formation - en charge entre autres des projets Comenius - et conjointement avec ses quatre partenaires étrangers, un acte de candidature pour un nouveau projet de partenariat scolaire, années 2011-2012 et 2012-2013 : ***Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain, Coastal communities in the tides of time*** en anglais (résumés officiels à suivre).

Comme les cinq doigts de la main, notre ambition pour les deux années qui viennent est de faire travailler en réseau autour de ce thème des jeunes et des adultes de Madère, Vigo, Bergen, Uummannaq au Groenland et Granville en France, ces deux dernières villes étant jumelées.

Etablissement coordonnateur du projet, après la frénésie de cette phase terminale de mise au point du dossier, nous tenons à remercier tous ceux qui nous ont aidés à le monter, et particulièrement nos relais *all over Europe*, à terre et par-delà les mers : Jill Remblière en Norvège à Bergen, Tina Mathiassen et Mathias Jensen à Uummannaq au Groenland, Joao Alves à Lisbonne-Madère, Aurora Elissetche et Lisardo Villanueva à Vigo en Espagne.

Le dossier est à ce jour entre les mains de l'Agence Europe Education Formation de Bordeaux - antenne française du suivi des projets Comenius - en charge de son évaluation internationale, pour on l'espère validation. Résultats des courses en mai prochain : au dégel pour certains, au muguet ou à la plage pour d'autres !

À très bientôt.

Pour l'équipe,

Philippe Guisembert, Principal du collège

Marine Charon-Gateff, enseignante référente du collège de Granville pour le projet

Comenius 2011-2013 - Collège *André Malraux* de Granville

Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain

Coastal communities in the tides of time

RESUMES OFFICIELS

"*Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain*" veut inviter les élèves et leurs enseignants à réfléchir et produire des travaux en rapport avec la question des régions littorales habitées et de leurs liens avec ces deux univers. Le projet relie les établissements côtiers de Granville en France, Uummannaq au Groenland, Madère au Portugal, Bergen en Norvège et Vigo en Espagne.

Pour une réalisation finale matérielle (une maquette de sa ville-port idéale en 2050), les travaux intermédiaires porteront sur l'histoire et le patrimoine, les questions environnementales, l'éco-citoyenneté. L'ensemble est envisagé dans une dynamique d'échanges, tant au niveau local qu'europpéen, avec l'étude des interactions entre les deux milieux terre et mer, incluant la problématique de la ville. Au cours de tous ces travaux, (pôle scientifique et littéraire et culturel), les échanges linguistiques amèneront les élèves à voir comment les langues européennes s'enrichissent mutuellement, voyagent et se répandent.

Il sera fait usage des TIC pour les recherches documentaires, les productions et les communications entre partenaires, mais une grande part des réalisations sera matérielle. En effet, il nous paraît essentiel de remettre l'outil numérique à sa juste place pour les jeunes : un moyen révolutionnaire de s'informer, communiquer et produire. L'objectif prioritaire devient la sensibilisation des élèves à leur environnement naturel et culturel et aux enjeux écologiques de leur cadre de vie, en lien ou non avec les grands flux européens et/ou mondiaux. Il s'agit d'aiguiser leur curiosité pour le lieu où ils vivent, et au-delà, dans ce qu'il a de commun et/ou différent avec celui de leurs pairs Européens. Penser l'avenir à travers l'implication dans des actions concrètes : "penser global, réfléchir ensemble, agir local".

"Coastal Communities in the Tides of Time" will have students and teachers think and produce pieces of work on the populated coastal regions and their connections both with the sea and with the continent. The project link schools from Granville in France, Uummannaq in Greenland, Madeira in Portugal, Bergen in Norway and Vigo in Spain.

They will build a model of their ideal harbour-town in 2050, with various steps : historical and patrimonial aspects, questions related to the environment and to eco-citizenship. This work will be undertaken via numerous local and European exchanges with studies of the interaction between land and oceans, including the question of urbanisation. These researches will involve scientific subjects as well as literary or cultural questions. Pupils will need foreign languages as tools that will make them see and understand how European languages enrich each other, travel and spread all over the world.

ICT will be used to conduct researches and productions, to communicate between the different partners but the main part of the final realizations will be concrete. In our teenagers' world, information technologies will be put back to its right place : that of a revolutionary tool to search information, communicate and produce works. From then, our main goal is to raise our pupils' awareness on their natural and cultural environment. It is also meant to make them consider ecological matters in their living environment, to sharpen their curiosity as regards the place where they live, considering similarities and differences with those of their European peers. We want to think our future through an implication in actual actions : "a global concern, a common thought, a local action".